



スポーツの秋

●最近ランニングなどスポーツがさかんに行なわれています●自分の体調にあわせて無理のないようにしましょう。

—53年9月1日推計人口—

Table with population and area statistics: 人口総数 75,342, 世帯数 23,543, 男 36,252, 女 39,090, 面積 17.31 km², 市役所の電話 31局2121番



市長、最高令者を訪問

9月12日、市長が市内にお住まいの男・女最高令者の月若町2-16、田中婦ちさん(97)と、東山町188、小竹米次郎さん(97)方を訪れ、プレゼントを持参して長寿を祝福しました。

老人福祉の3態

昭和五十三年度の敬老会は、九月十四日午前十時から午後二時からの二回、ルナ・ホールで開かれました。八十才以上のご夫婦と九十才以上のかたには、市長が、直接お祝品を贈り、その後の余興は、河内音頭や歌謡曲など盛りだくさんのプログラムで楽しんでいただきました。



個人タクシーが乗車奉仕

市内の個人タクシー運転手で結成している芦個会(大椿良張会長、会員15人)が、ルナ・ホールでの敬老会帰りの老人に、タクシーの無料乗車をサービスして喜ばれました。

市内に住む心身障害者のための授産施設「芦屋つじ共同作業所」は、現在の市立打出保育所翠ヶ丘分園跡で、十一月オープンを目指して準備が進められています。そのひとつの事業として、芦屋市精神薄弱者育成会「手をつなぐ親の会」では、施設の自主運営に当てる資金づくりのためのバザーが計画され、みなさんからの品物のご寄贈やバザーへの参加をお願いしています。

授産施設「芦屋つじ共同作業所」に、国鉄芦屋駅北のコープ芦屋三階で開きます。時間は午前10時から午後六時三十分までの予定です。お問合せは、市福祉事務所福祉係(☎②1211内線332)へ。

行財政健全化計画を2年延長

いっそう財源の確保など推進 維持経費抑制

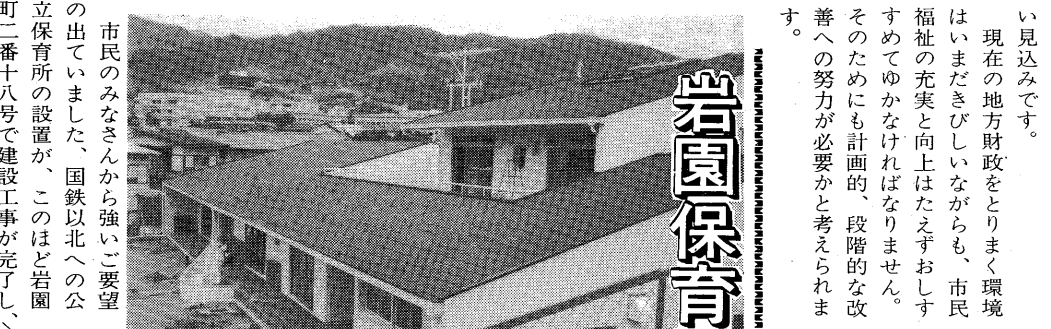
市の台所

昭和五十年度以来、市の財政は非常なピンチに見舞われ、昭和五十三年度までの行財政健全化計画を立てて、市の台所の立て直しをはかるべく、きびしい行財政の運営をつづけてきました。計画では、今年度末には赤字を解消する予定でしたが、いまだ約六億円もの赤字が見込まれ、いままなお予断を許さぬ財政事情です。この計画を二年間延長して、いっそうの努力をつづけたいと考えています。このような情勢のもとでも、市民のみなさんの福祉の増進はおろそかにできませんが、市政のより健全な発展のためには、すみやかに財政の立て直しをはかることが望まれるところです。みなさんのご理解とご協力をお願いいたします。すでにご存知のとおり、日本経済の長期不況のなかで、地方財政も深刻な危機に直面し、各自治体

ともにその克服に大変な努力を重ねてきました。本市におきましても、昭和五十三年度末に十二億円弱の赤字をかかえ、昭和五十一年度から五十三年度までの間に、その赤字を全額解消し、財政構造の弾力性確保のための經常収支比率の改善をはかるように、行財政健全化計画を立ててきました。この計画のもとで、行政執行の合理化、効率化をはかり(国・県には財政の負担の適正化を求め)、同時に、今日の社会経済情勢の変化にマッチした行政サービスのあり方の再検討することを基本に、本来あるべき収入の確保と行政の見直しのなかでの支出の抑制をすすめ、市の行財政の体質改善をめざしてきました。しかし収入面では、市税のほぼ予定通りの収入、使用料等の適正化の前進などがあり、支出面では人件費をはじめ、維持経費の削減に全力を傾注したものの、それぞれいま一步の面もあり、公債費や施設増による経費などのやむを得ぬ支出増もあつて、全体として所期の目標どおりにはすすんでおりません。その結果、目標の半分の約六億円の赤字解消にしか至らな

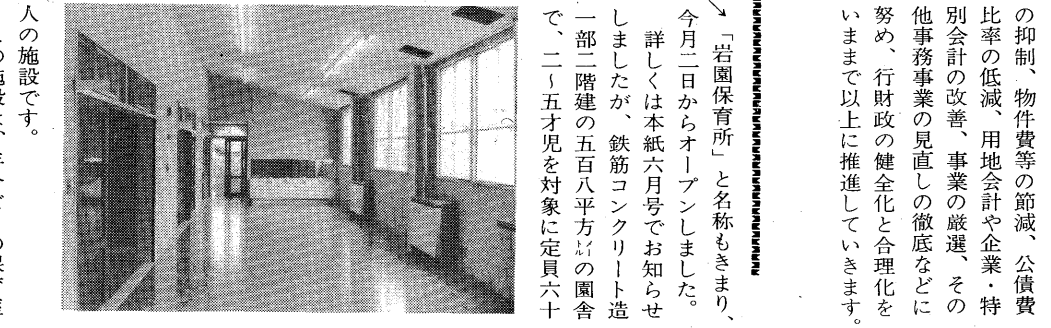
い見込みです。現在の地方財政をとりまく環境はいまだきびしいながらも、市民福祉の充実と向上はたえずおしすすめゆかなければなりません。そのためにも計画的、段階的な改善への努力が必要かと考えられます。健全化の姿勢で、これまでの行財政健全化の姿勢を堅持しながら、政の確保、使用料・手数料等の適正化、国・県補助の増大、人件費

の抑制、物件費等の節減、公債費比率の低減、用地会計や企業・特別会計の改善、事業の厳選、その他事務事業の見直しの徹底などに努め、行財政の健全化と合理化をいまままでに推進していきます。『岩園保育所』と名称もきまり、今月二日からオープンしました。詳しくは本紙六月号でお知らせしましたが、鉄筋コンクリート造一部二階建の五百八平方メートルの園舎で、二・五才児を対象に定員六十人の施設です。この施設は、年令ごとの保育室のほか、遊戯室、給食室、保健室や事務室があり、新しい試みとしては、午睡と食事の場所を分離して共同保育室を設けるなどのくふうをしています。岩園保育所の完成で、市内の公立保育所の数は、四か所になりました。



岩園保育所オープン

- ▲保育室、給食室、事務室などのある岩園保育所の1階部分と運動場(東側からみる)
◀玄関、遊戯室などの2階部分(北東から)
▼食事、昼寝、机作業などに使用するほか、全体の保育をする共同保育室。



行政相談所を開設

たとえば、国税、郵便物、電信・電話、労働関係、国道……等々について。10月20日(金) 午前10時~午後4時 会場/市役所2階第1会議室 本市の相談員/佐藤良則さん、石垣鋭彦さん

国の仕事についての要望・おたずね・苦情……のお申し出がありましたらご利用ください。

また、10月17日(火) 午前10時~午後4時、大丸神戸店の北側外廊で開設される合同行政相談所も、ぜひご利用ください。10月15日→21日 行政相談週間

各種(無料)相談ご案内

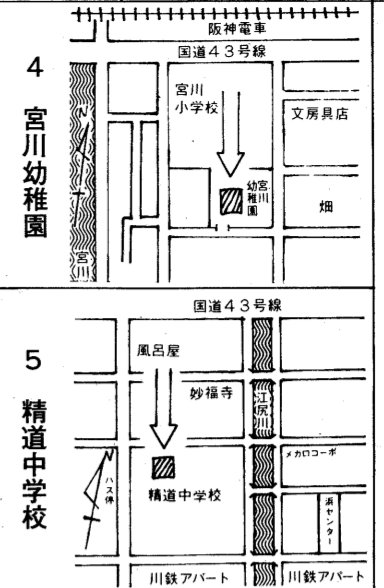
- 一般相談(簡単な法律のご相談).....毎日午前・午後
■家事相談(戸籍・相続・離婚問題のご相談).....毎週水曜の午後
■法律相談(民事・刑事いづれも法律のご相談).....毎週木曜の午後
■人権相談(自分の人権を侵された場合のご相談).....今月に限り 第3火曜の午後
\*お問合せ、ご相談は、公聴広報課(☎②1211)へ。

# 10月29日 兵庫県知事選挙



正しい選挙 一票を大切に!

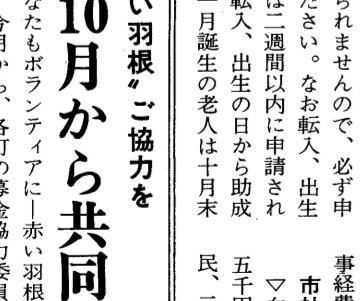
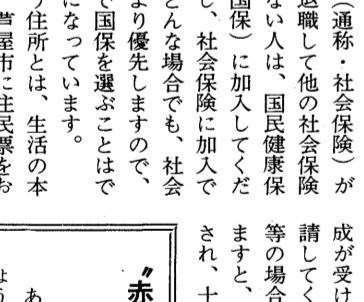
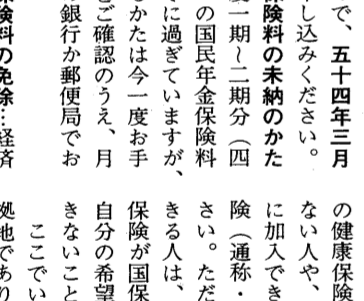
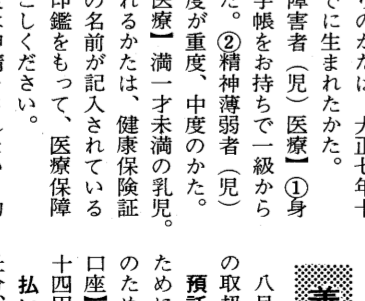
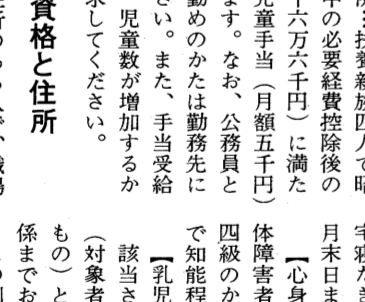
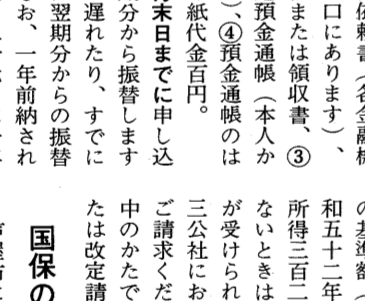
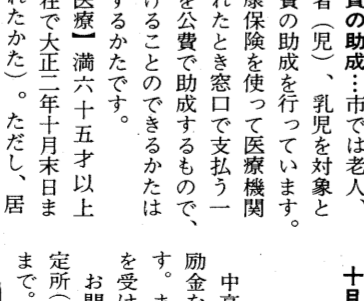
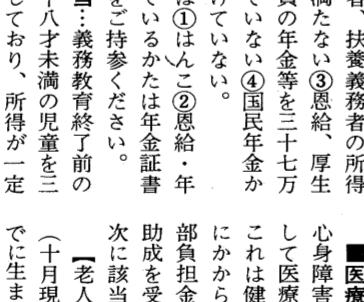
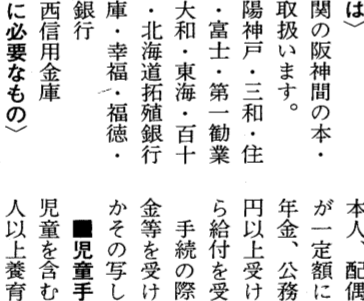
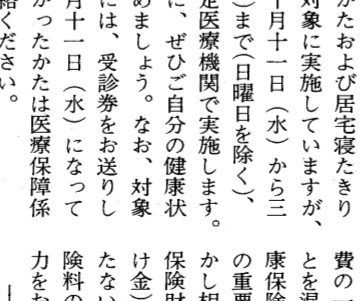
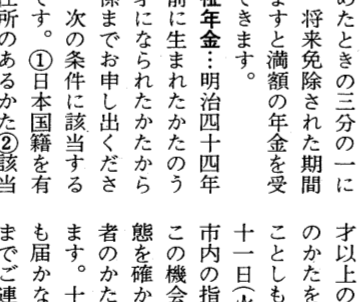
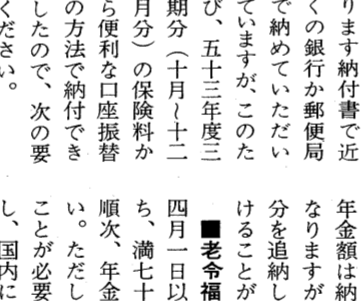
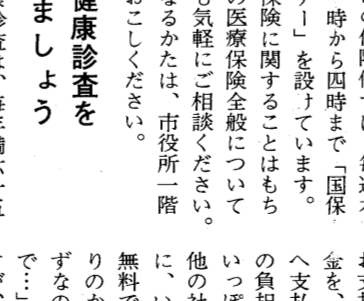
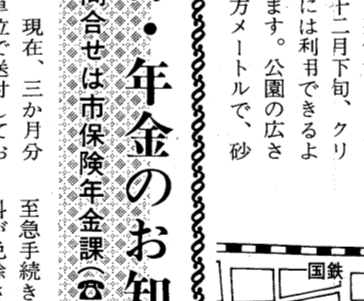
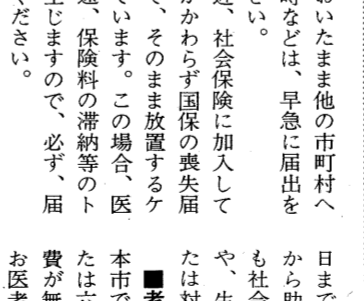
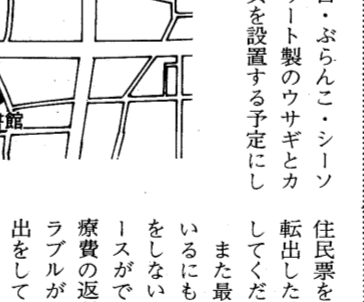
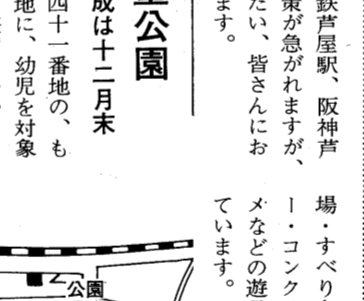
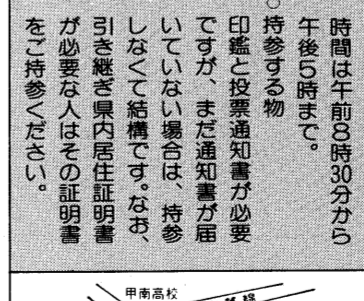
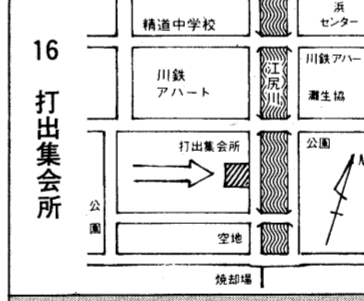
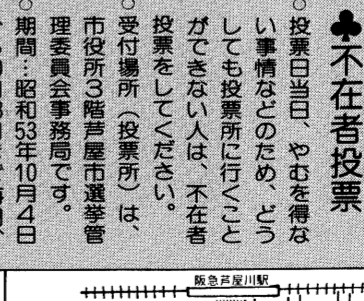
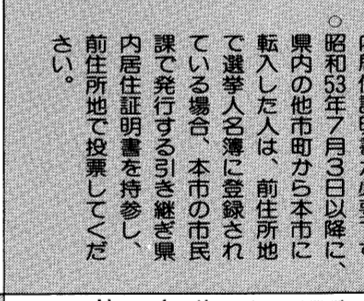
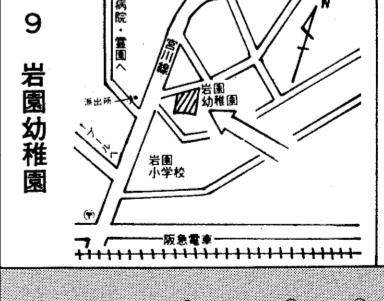
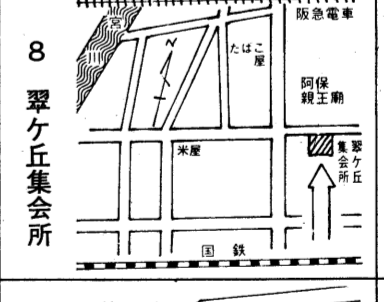
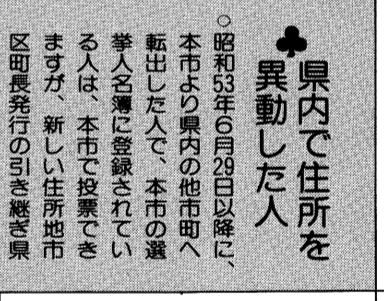
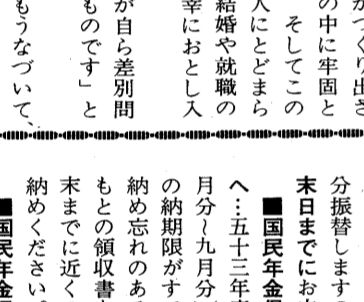
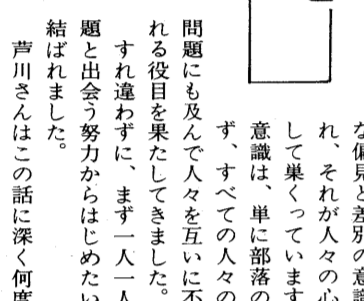
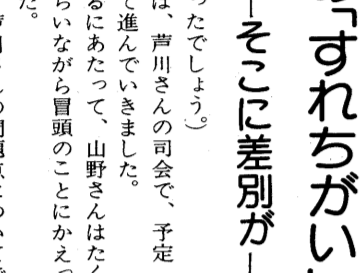
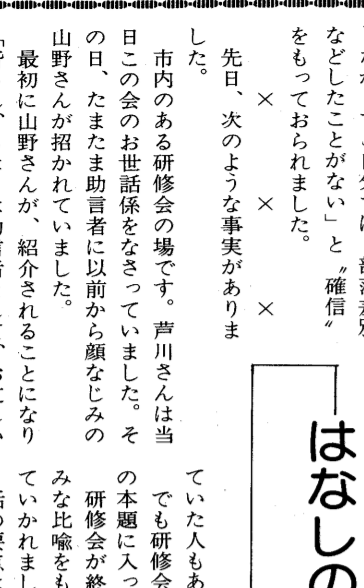
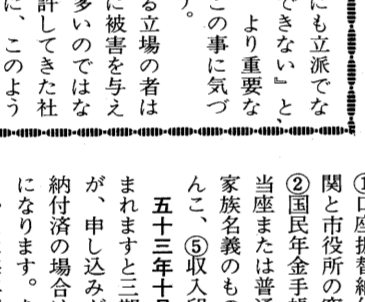
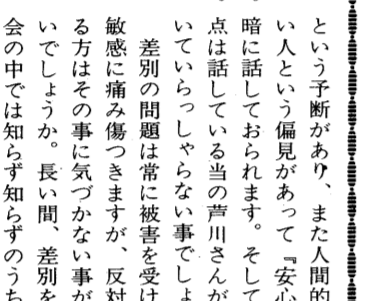
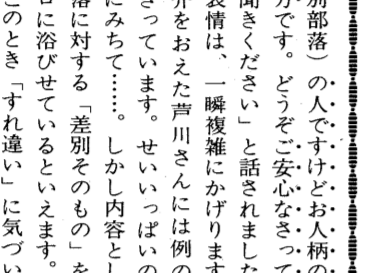
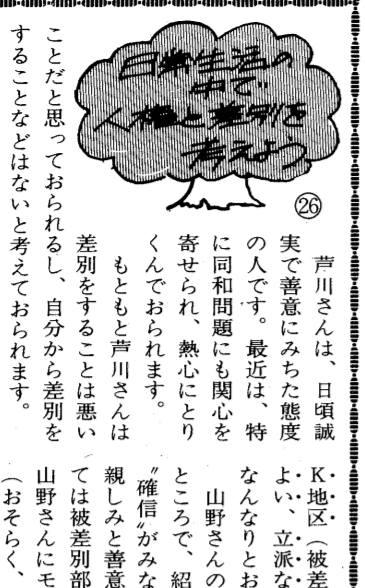
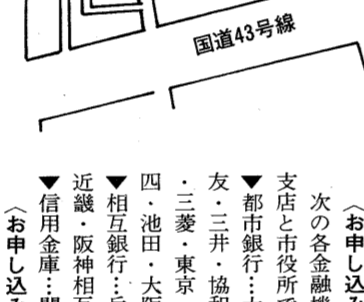
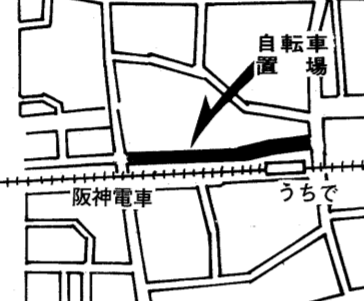
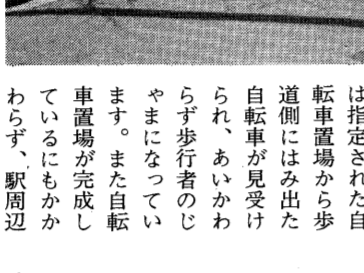
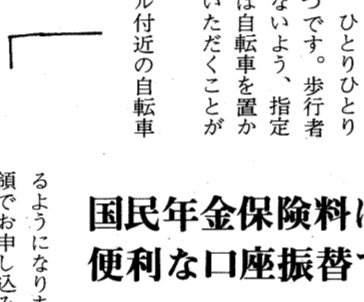
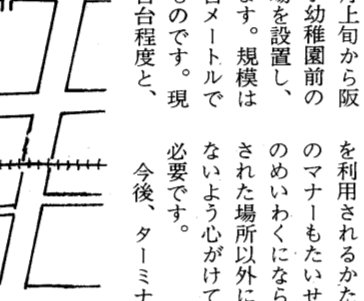
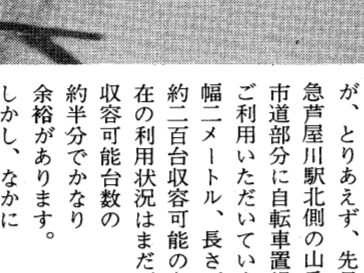
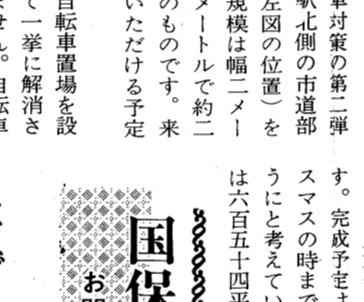
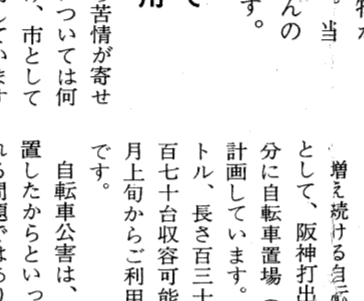
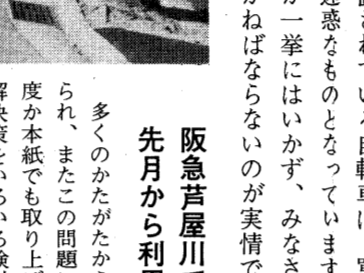
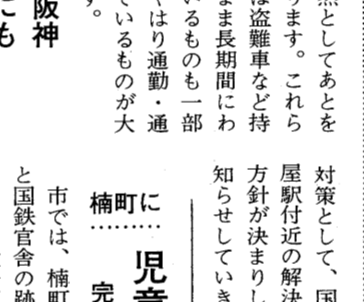
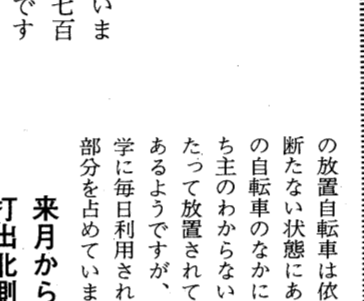
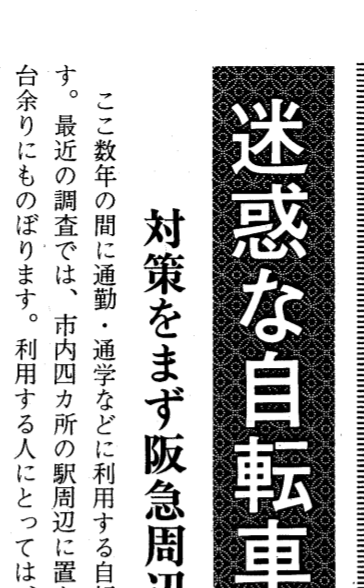
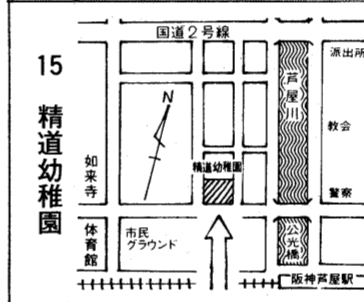
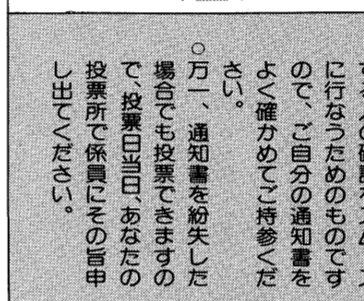
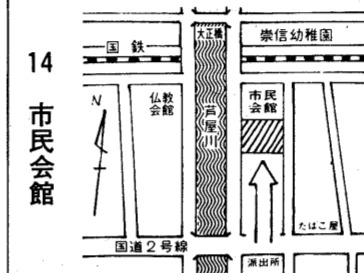
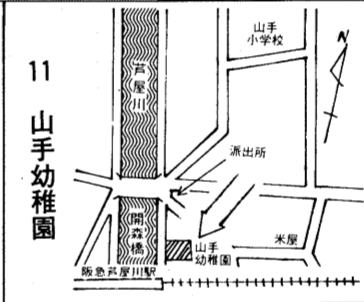
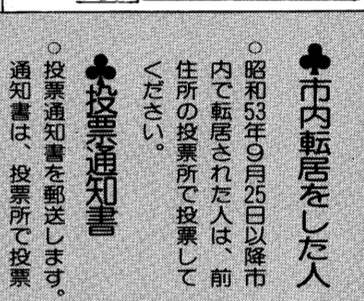
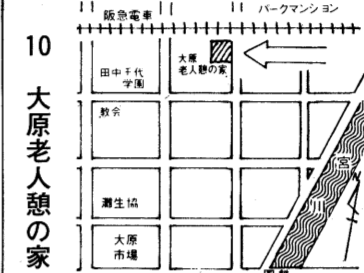
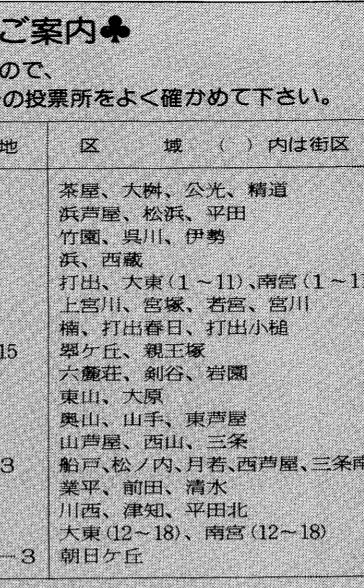
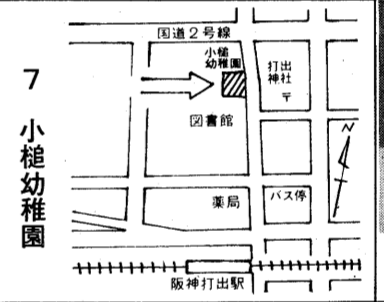
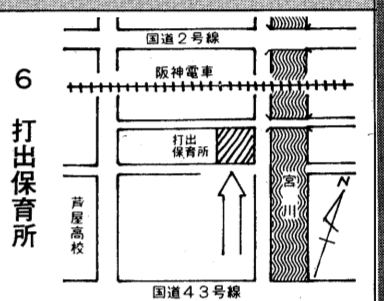
甲南中学校1年 植田一也くん



### 投票所のご案内

通知書には、地図が入りませんので、ご自分の投票所をよく確かめて下さい。

投票区	投票所	所在地	区域(内は街区)
1	精道	精道町8-25	茶原、大柳、公光、精道
2	道尾	道尾町4-4	浜野、松浜、平田
3	竹園	竹園町5-6	竹園、具川、伊勢
4	西浜	西浜町1-20	浜、西浜
5	打出	打出町9-7	打出、大東(1-11)、南宮(1-11)
6	打出小植	打出小植町2	上宮川、宮家、若宮、宮川
7	打出小植	打出小植町2	橋、打出春日、打出小植
8	打出小植	打出小植町2	塚ヶ丘、親王塚
9	打出小植	打出小植町2	六軒荘、剣倉、岩園
10	打出小植	打出小植町2	東山、大原
11	打出小植	打出小植町2	奥山、山手、東戸屋
12	打出小植	打出小植町2	山手、西山、三条
13	打出小植	打出小植町2	船戸、松ノ内、月春、西戸屋、三条
14	打出小植	打出小植町2	東平、前田、清水
15	打出小植	打出小植町2	川西、清和、平田北
16	打出小植	打出小植町2	大東(12-18)、南宮(12-18)
17	打出小植	打出小植町2	朝日ヶ丘



### 投票所のご案内

昭和33年10月30日までに生まれた人、昭和33年7月2日までに住民登録の届出(転入届を行ない、引き続き住民基本台帳に登録されている人)で、本市に住所のある人。

### 投票通知書

投票通知書を郵送します。通知書は、投票所で投票する人の確認をスムーズに行なうためのものです。ご自分の通知書をよく確かめて持参ください。万一通知書を紛失した場合も投票できます。投票当日、あなたの投票所で係員にその旨申し出てください。

### 市内転居をした人

昭和33年5月25日以降に市内へ転居した人は、前住所の投票所で投票してください。

### 投票通知書

投票通知書を郵送します。通知書は、投票所で投票する人の確認をスムーズに行なうためのものです。ご自分の通知書をよく確かめて持参ください。万一通知書を紛失した場合も投票できます。投票当日、あなたの投票所で係員にその旨申し出てください。

### 来月から阪神 打出北側にも

増え続ける自転車対策の第二弾として、阪神打出駅北側の市道部分に自転車置き場(左側の位置)を計画しています。規模は幅二メートル、長さ百三十メートルで約二百七十台収容可能なものです。来月上旬からご利用いただける予定です。

### 迷惑な自転車の放置

ここ数年の間に通勤・通学などに利用する自転車の数が急激に増加しています。最近の調査では、市内四方面の駅周辺に置かれている自転車の数は千七百台余りにもなります。利用する人にとっては、手軽に使用して便利なものですが、ターミナル付近に大量に、しかも乱雑に放置されている自転車は、買物かごや乳母車がかぶさるなどして、歩行者には迷惑なものとなっています。当然、抜本的な対策が必要なのですが、なかなか一挙にはいかず、みなさんのご協力も得て暫定措置を経ながら、解決していかねばならないのが実情です。

### 阪急芦屋川で 先月から利用

多くのかたがたから苦情が寄せられ、またこの問題については何度か本紙でも取り上げ、市として解決策をいろいろ検討してきています。と、ありえず、先月上旬から阪急芦屋川駅北側の山手幼稚園前の市道部分に自転車置き場を設置し、ご利用いただいています。規模は幅二メートル、長さ百メートルで約二百台収容可能なものです。現在の利用状況はまだ百台程度と、収容可能な数の約半分程度です。余裕があります。しかし、なかに指定された自転車置き場から歩道に出た自転車が見受けられ、あいかわやまに歩行者の迷惑を及ぼしています。また自転車置き場が完成しているにもかかわらず、駅周辺

### はなしの「すれちがい」

ていた人もあつたでしょう。でも研究会は、芦屋さんの司会で、予定の日にたまたま助言者になつていました。その日、たまたま助言者以前から顔なじみの山野さんが招かれました。最初に山野さんが、紹介されることになり、「皆さん、きょうは助言者として、お忙しい山野さんをお迎えしています。私は山野さん、以前から存じ上げていますが、この方は、例外的に、どうも人柄のよくない人

### 赤い羽根の協力を

あなたもボランティアに赤い羽根で福祉活動に参加しましょう。今月から、各町の募金協力員さんが、あなたのお宅へ来られます。また戸別募金のほか、法人・学校・職域募金などにも、ご協力をお願いします。

### 県内で住所を異動した人

昭和33年6月29日以降に本市より県内の他市町へ転居した人は、本市の選挙人名簿に登録されている人は、本市で投票できますが、新しい住所の市町長発行の引き継ぎ票内居住証明書の提出が必要で、昭和33年7月3日以降に県内の他市町から本市に転居した人は、前住所で選挙人名簿に登録されている場合は、本市の市民課で発行する引き継ぎ票内居住証明書を持参し、前住所で投票してください。

### 不在者投票

投票日当日、やむを得ない事情のため、どうしても投票に行けないことができない人は、不在者投票をすることができます。受付場所は、投票所です。お引継ぎ票内居住証明書が必要なのはその証明書を

### 老人健康診査を受けましょう

老人健康診査は、毎年満六十五歳以上の高齢者が対象となります。診査の結果、健康状態が良好であると認められる場合は、健康保険料の減額が受けられます。診査を受けるには、健康保険料の納付書が必要です。診査を受けるには、健康保険料の納付書が必要です。診査を受けるには、健康保険料の納付書が必要です。

### 国民年金保険料は 便利な口座振替で

現在、三月分分単位の送付しておられますが、納付書で近くの銀行か郵便局で納めていただくことができます。納付書は、毎月十日(日曜日を除く)までに提出してください。納付書は、毎月十日(日曜日を除く)までに提出してください。納付書は、毎月十日(日曜日を除く)までに提出してください。

### 国保・年金のお知らせ

お問合せは市保険年金課(☎2121)へ

### 国保の資格と住所

芦屋市に住所のある人で、職場の健康保険(通称・社会保険)がない人や、退職して他の社会保険に加入できない人は、国民健康保険(通称・国保)に加入することができます。ただし、社会保険に加入している人は、国保に加入できません。国保に加入するには、住所が芦屋市にあり、国民健康保険に加入していないことが必要です。国保に加入するには、住所が芦屋市にあり、国民健康保険に加入していないことが必要です。

### 赤い羽根の協力を

あなたもボランティアに赤い羽根で福祉活動に参加しましょう。今月から、各町の募金協力員さんが、あなたのお宅へ来られます。また戸別募金のほか、法人・学校・職域募金などにも、ご協力をお願いします。

### 赤い羽根の協力を

あなたもボランティアに赤い羽根で福祉活動に参加しましょう。今月から、各町の募金協力員さんが、あなたのお宅へ来られます。また戸別募金のほか、法人・学校・職域募金などにも、ご協力をお願いします。

### 赤い羽根の協力を

あなたもボランティアに赤い羽根で福祉活動に参加しましょう。今月から、各町の募金協力員さんが、あなたのお宅へ来られます。また戸別募金のほか、法人・学校・職域募金などにも、ご協力をお願いします。

# 昭和53年度 芦屋市民文化祭

10月13日～11月12日

お問合せは…市民センター文化事業係へ(☎314995)

## ルガ・ホール

月・日(曜)	時間	催しもの
10・13(金)	18:30	少林寺拳法演武会
10・14(土)	18:30	楽しいピアノ名曲の夕、前売…大人1,300円、高校以下800円、当日…大人1,500円、高校以下1,000円
10・15(日)	14:00	芦屋交響楽団第12回演奏会 500円
10・19(木)	16:30	グループハーモニー第7回発表会(バレエとミュージカル) (整理券)
10・21(土)	15:00	音楽会
10・22(日)	13:00	合唱祭
10・26(木)	18:15	劇団ふおるむ公演「夢・桃中軒牛工門の」 前売…大人1,200円、高校以下800円、当日…大人1,500円、高校以下800円
10・27(金)	18:15	秋の邦舞大会
10・29(日)	11:30	芦屋市民民踊大会
11・1(水)	12:00	世界の名歌集(整理券)
11・2(木)	18:30	素人演奏会
11・3(金)	13:00	花とファッション
11・5(日)	11:00	
11・6(月)	13:00	芦屋市老人クラブ連合会福祉大会(整理券)
11・11(土)	18:30	郷土芸能の夕べ(整理券)
11・12(日)	13:00	第4回民謡発表会

## ルガ・ホール

11・5(日)	13:30	第11回アシヤシネサークル 8ミリ映画作品発表会
---------	-------	--------------------------

## 市民センター本館 別館

10・13～15	9:00	戸島真芦人形教室 木目込人形展
10・13～15	9:00	グループ赤ずきん ぬいぐるみ人形展
10・13～15	9:00	老人クラブ連合会作品展
10・18～16	9:00	芦屋カメラクラブ会員展
10・13～16	9:00	アシヤフォトクラブ展
10・20～22	9:00	俳画・日本画グループ作品展
10・20～22	11:00	朗々会作品展
10・21～22	9:00	遠州流いけばな展
10・21～22	9:00	手工芸協会展
10・21～23	9:00	押絵・芦陶会合同展
10・26～28	9:00	趣味のグループ展
10・27～30	9:00	芦屋市職員互助会写真部作品展
10・27～30	9:00	秋季盆栽展
10・27～30	9:00	芦屋絵画グループ作品展
10・29	9:00	吟詠剣詩舞合同発表会
10・29	9:00	芦屋今昔写真展
11・1～3	12:00	サロン・ド・ジュイ絵画展
11・3～5	9:00	秋の茶華道大会
11・3～5	9:00	松月堂古流芦屋地区花展
11・5	9:00	書道展
11・9～12	9:00	市民囲碁大会
11・12	10:00	

### 技能功労者表彰 の推せん受付

長年にわたって、もっぱら同一職種に従事し、そのすぐれた技能をもって、地域社会に貢献してこられたかたの功績をたたえ、十一月下旬に技能功労者として表彰します。

### 中小企業退職金 制度に加入を

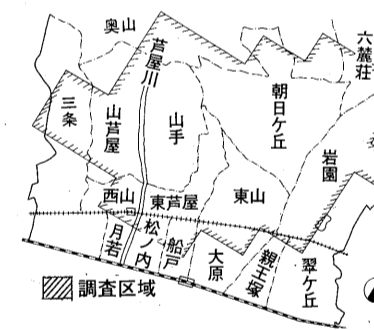
中小企業の従業員福祉の一環として、中小企業退職金共済制度があります。この制度は、法律により国の制度として中小企業の従業員に適用されています。

### 史料室からの お知らせ

今年八月二十日と二十七日の両日、芦屋ライオンズクラブ会員有志の奉仕で、県史跡会下山遺跡の草刈り清掃が実施されました。会下山遺跡見学の皆さんは、今後とも環境整備のご協力をお願いします。

### 下水道の測量・調査にご協力を

下水道台帳を整備するため、マンホールの位置や深さ、管渠の長さなどについて測量・調査を行います。お宅に調査員が伺いました時は、市発行の証明書の提示を求めています。



### 下水処理場の水質試験結果

試験項目	昭和三十二年八月十六日 10時	昭和三十二年九月四日 10時	活性汚泥法
天候	曇り	雨のちはれ	処理による
水温(℃)	32.0	29.5	基準
検水名	流入下水	処理水	
水温(℃)	28.5	26.7	
P	7.3	6.9	5.8～8.6
H	7.2	6.7	
S	230	154	70以下
BOD(mg/l)	250	104	20以下
大腸菌数(コ/㎖)	10万以上	0	3,000以下
備考	前日 是れ	前日 夜間雨	



### 古紙はパルプに かわる森林資源

最近、集団回収を始めた浜町自治会を訪ねました。「毎月三日集団回収」と書かれた掲示板の前に古新聞、雑誌、ダンボールなどが高く積み出されていました。実施に当たって会員への説明、掲示板の作製、協力依頼のビラを各戸に配付するなどの準備の末、七月にスタートしました。役員をはじめ世話人のかたがたの熱心な努力と会員の協力があって、毎月約三トンの古紙やボロ布が出され、そのつど二万円ほどの収入があるようです。このお金は子ども会や老人会などの運営費の一部にあてられています。

### 最低賃金制度 守られていますか

労働者の賃金の最低限度を定め、使用者は少なくともその最低限度を上回る賃金を支払うことが法律で義務づけられ、制度化されています。その法律を「最低賃金法」といいます。

### 申請手数料の改正

優良宅地造成認定申請手数料および優良住宅新築認定申請手数料が、八月から下表のように改正されています。くわしいことは市計画総務課(☎2121内線434)までお問い合わせください。

項目	新	旧
優良宅地造成認定申請手数料(1件につき)	35,000円	20,000円
優良住宅新築認定申請手数料		
新築住宅の床面積の合計が		
① 100㎡以下の時は	2,000	1,000
② 100㎡を超え 500㎡以下	3,000	1,500
③ 500㎡を超え 2,000㎡	4,000	2,000
④ 2,000㎡を超え 10,000㎡	12,000	6,000
⑤ 10,000㎡を超える時は	16,000	8,000

## 市民体育祭

10/10

開会式：10月10日午前9時から

市民グラウンドで

■当日参加できる種目

- 登山：市民グラウンド
- 弓道：市立体育館
- 陸上競技：芦屋川ぬえ塚橋
- 少林寺拳法：市立体育館

お問合せは…市立体育館(☎318228)

## 126戸に 2万人

新市街地にそびえる高層住宅のうち、県営住宅の家賃が先月はじめに公表されました。現在、兵庫県や兵庫県住宅供給公社では細部にわたる検討をしており、入居者募集は次号でお知らせできる予定です。

さて、この新市街地の中ほどを流れる宮川をはさんで、東側の高浜町と西側の若葉町に、県営住宅を含めて、一番低いもので14階、最高で29階建の高層住宅が52棟、約3,400戸建設され、1万人近いかたがたが居住されることになっています。またこの高層住宅の周辺部には来年初頃から5階建の中層住宅が約900戸、低層住宅としてテラスハ

## 芦屋浜シーサイドタウン 商業店舗入居のあつせん

●公共施設内店舗のテナントを募集しています●

▼募集テナント：喫茶・食堂等 (二～三店舗)

▼申込資格：①芦屋市内で現在小売業・サービス業を営業している人 ②芦屋市民で市外で現在小売業・サービス業を営業している人

▼申込締切日：十月三十一日(火) 庁舎内、☎2071

▼窓口：芦屋市商工会(市役所南)

▼調査区域：上図の区域。なお、くわしいことは市下水道課維持係(☎2121内線412)までお問い合わせください。



